

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2003-2004

15 MARS 2004

Proposition de loi modifiant les lois électorales en ce qui concerne l'indication des partis politiques au-dessus des listes de candidats sur les bulletins de vote pour les élections du Parlement européen, des Chambres législatives fédérales, du Conseil régional wallon, du Conseil flamand, du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale et du Conseil de la Communauté germanophone

(Déposée par M. Wim Verreycken)

DÉVELOPPEMENTS

La loi du 19 février 2003 modifiant les lois électorales en ce qui concerne l'indication des partis politiques au-dessus des listes de candidats sur les bulletins de vote pour les élections des Chambres législatives fédérales, du Conseil régional wallon, du Conseil flamand, du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale et du Conseil de la Communauté germanophone dispose que le sigle ou le logo qui surmonte la liste des candidats sur le bulletin de vote est composé au plus de douze lettres et/ou chiffres et au plus de treize signes. Une disposition identique a également été insérée dans la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen.

Cette formulation laisse entendre clairement que le sigle ou le logo peut donc être composé de 25 caractères au maximum. Or, l'intention des auteurs de ces textes était incontestablement de n'admettre que 13 caractères. Si un nouveau parti politique était créé,

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2003-2004

15 MAART 2004

Wetsvoorstel tot wijziging van de kieswetgeving, wat betreft de vermelding van politieke partijen boven de kandidatenlijsten op de stembiljetten bij de verkiezingen van het Europees Parlement, de federale Wetgevende Kamers, de Vlaamse Raad, de Waalse Gewestraad, de Brusselse Hoofdstedelijke Raad en de Raad van de Duitstalige Gemeenschap

(Ingediend door de heer Wim Verreycken)

TOELICHTING

De wet van 19 februari 2003 tot wijziging van de kieswetgeving, wat betreft de vermelding van politieke partijen boven de kandidatenlijsten op de stembiljetten bij de verkiezingen van de federale Wetgevende Kamers, de Vlaamse Raad, de Waalse Gewestraad, de Brusselse Hoofdstedelijke Raad en de Raad van de Duitstalige Gemeenschap, bepaalt dat het letterwoord of het logo, dat bovenaan de kandidatenlijst komt op het stembiljet, bestaat uit ten hoogste twaalf letters en/of cijfers én uit ten hoogste dertien tekens. Ook in de wet van 23 maart van 1989 betreffende de verkiezing van het Europees Parlement werd eenzelfde bepaling ingevoegd.

Deze formulering laat duidelijk verstaan dat het letterwoord of logo bijgevolg uit maximaal 25 karakters kan bestaan. Nochtans is het ontegensprekelijk de bedoeling geweest van de indieners om slechts 13 karakters toe te laten. Wanneer een nieuwe poli-

il n'est pas inconcevable qu'on lui attribue une dénomination comptant plus de 13 caractères.

On se trouve donc en présence d'une erreur linguistique, que l'on peut aisément rectifier en remplaçant les mots «de douze lettres et/ou chiffres et au plus de treize signes» par les mots «de douze signes, à savoir lettres, chiffres et/ou signes de ponctuation».

PROPOSITION DE LOI

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

À l'article 116, § 4, alinéa 2, deuxième phrase, du Code électoral, remplacé par la loi du 16 juillet 1993 et modifié par la loi du 19 février 2003, les mots «de douze lettres et/ou chiffres et au plus de treize signes» sont remplacés par les mots «de douze signes, à savoir lettres, chiffres et/ou signes de ponctuation».

Art. 3

À l'article 10, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi du 12 janvier 1989 réglant les modalités de l'élection du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale et des membres bruxellois du Conseil flamand, modifié par les lois des 16 juillet 1993 et 19 février 2003, les mots «de douze lettres et/ou chiffres et au plus de treize signes» sont remplacés chaque fois par les mots «de douze signes, à savoir lettres, chiffres et/ou signes de ponctuation».

Art. 4

À l'article 22, alinéa 4, de la loi du 6 juillet 1990 réglant les modalités de l'élection du Conseil de la Communauté germanophone, modifié par la loi du 19 février 2003, les mots «de douze lettres et/ou chiffres et au plus de treize signes» sont remplacés par les mots «de douze signes, à savoir lettres, chiffres et/ou signes de ponctuation».

Art. 5

À l'article 12, alinéa 1^{er}, de la loi ordinaire du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'État, modifié par la loi du 19 février 2003, les mots «de douze lettres et/ou chiffres et au plus de treize

tieke partij wordt opgericht, is het niet denkbeeldig dat een partijnaam wordt toegeëigend met meer dan 13 karakters.

Het gaat hier bijgevolg om een taalkundige vergissing, die eenvoudig kan worden rechtgezet door de woorden «twaalf letters en/of cijfers» en ten hoogste dertien tekens» te vervangen door «twaalf tekens, te weten letters, cijfers en/of leestekens».

Wim VERREYCKEN.

WETSVOORSTEL

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet

Art. 2

In artikel 116, §4, tweede lid, tweede zin, van het Kieswetboek, vervangen bij wet van 16 juli 1993 en gewijzigd bij wet van 19 februari 2003, worden de woorden «twaalf letters en/of cijfers en ten hoogste dertien tekens» vervangen door de woorden «twaalf tekens, te weten letters, cijfers en/of leestekens».

Art. 3

In artikel 10, §1, eerste lid, van de wet van 12 januari 1989 tot regeling van de wijze waarop de Brusselse Hoofdstedelijke Raad en de Brusselse leden van de Vlaamse Raad verkozen worden, gewijzigd bij wetten van 16 juli 1993 en 19 februari 2003, worden de woorden «twaalf letters en/of cijfers en ten hoogste dertien tekens» telkens vervangen door de woorden «twaalf tekens, te weten letters, cijfers en/of leestekens».

Art. 4

In artikel 22, vierde lid, van de wet van 6 juli 1990 tot regeling van de wijze waarop de Raad van de Duitstalige Gemeenschap wordt verkozen, gewijzigd bij wet van 19 februari 2003, worden de woorden «twaalf letters en/of cijfers en ten hoogste dertien tekens» vervangen door de woorden «twaalf tekens, te weten letters, cijfers en/of leestekens».

Art. 5

In artikel 12, eerste lid, van de gewone wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur, gewijzigd bij de wet van 19 februari 2003, worden de woorden «twaalf letters en/of cijfers en

signes» sont remplacés chaque fois par les mots «de douze signes, à savoir lettres, chiffres et/ou signes de ponctuation».

Art. 6

Dans la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen, sont apportées les modifications suivantes :

A. à l'article 20, alinéa 1^{er}, modifié par les lois des 18 décembre 1998 et 19 février 2003, les mots «de douze lettres et/ou chiffres et au plus de treize signes» sont remplacés par les mots «de douze signes, à savoir lettres, chiffres et/ou signes de ponctuation»;

B. à l'article 21, § 2, alinéa 3, remplacé par la loi du 16 juillet 1993 et modifié par les lois des 11 avril 1994 et 19 février 2003, les mots «de douze lettres et/ou chiffres et au plus de treize signes» sont remplacés par les mots «de douze signes, à savoir lettres, chiffres et/ou signes de ponctuation».

5 mars 2004.

ten hoogste dertien tekens» telkens vervangen door de woorden «twaalf tekens, te weten letters, cijfers en/of leestekens».

Art. 6

In de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europees Parlement, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

A. in artikel 20, eerste lid, gewijzigd bij de wetten van 18 december 1998 en 19 februari 2003, worden de woorden «twaalf letters en/of cijfers en ten hoogste dertien tekens» vervangen door de woorden «twaalf tekens, te weten letters, cijfers en/of leestekens»;

B. in artikel 21, §2, derde lid, vervangen bij de wet van 16 juli 1993 en gewijzigd bij de wetten van 11 april 1994 en 19 februari 2003, worden de woorden «twaalf letters en/of cijfers en ten hoogste dertien tekens» vervangen door de woorden «twaalf tekens, te weten letters, cijfers en/of leestekens».

5 maart 2004.

Wim VERREYCKEN.